

Solutions for better hearing

via pro

Instrucciones de uso



## **El objetivo de usar audífonos**

Los audífonos de audifon se utilizan para compensar las pérdidas de la capacidad auditiva. Un especialista en audífonos deberá programarlos y adaptarlos de forma individual de acuerdo a la pérdida y ganancia requerida de cada paciente.

Su modo de acción consiste en la absorción del ruido propagado por el aire, el procesamiento de señales digitales y la reproducción del sonido amplificado.

## **CE 0297**

Con el marcado CE la empresa audifon GmbH & Co. KG confirma que los productos que se describen en estas instrucciones de uso cumplen las disposiciones de la Directiva de productos sanitarios 93/42/CE, así como las de la Directiva R&T TE 2014/53/CE sobre equipos terminales de radio y telecomunicaciones.

Los audífonos intraauriculares cumplen las directivas mencionadas, pero no están dotados del marcado CE.

Las personas interesadas pueden revisar la declaración de conformidad en audifon GmbH & Co. KG, Werner-von-Siemens-Straße 2, 99625 Kölleda.

Fecha de la revisión: 17.06.2015

# Contenido

1	Introducción	5
2	Advertencias de seguridad	6
2.1	Indicaciones importantes	6
2.2	Indicaciones de cuidado	7
3	Lista general de modelos	8
4	Datos técnicos	10
<b>5</b>	<b>via pro R</b>	12
5.1	Descripción del aparato	12
5.2	Puesta en marcha	13
5.3	Encendido y apagado	14
5.4	Colocación de los audífonos	15
5.5	Regulación del volumen y selección del programa	16
5.5.1	Interruptor basculante multifunción	16
5.5.2	Regulación del volumen	17
5.5.3	Selección de los programas auditivos	18
5.5.4	Cambio del filtro anticerumen	20
<b>6</b>	<b>via pro S+/via pro P</b>	21
6.1	Descripción del aparato	21
6.2	Puesta en marcha	22
6.3	Encendido y apagado	23
6.3.1	Interruptor basculante multifunción	24
6.3.2	Regulación del volumen	25
6.3.3	Selección de los programas auditivos	26
6.4	Entrada Directa de Audio (DAI)	28
6.5	Instrucciones para el cuidado	30
<b>7</b>	<b>via pro IS/via pro IS+</b>	31
7.1	Descripción del aparato	31
7.2	Puesta en marcha	32
7.3	Encendido y apagado	33
7.4	Regulación del volumen	34
7.5	Selección de los programas auditivos	35
7.6	Instrucciones para el cuidado	36

8	Programa telefónico automático .....	37
9	Instrucciones para el cuidado .....	39
9.1	Secado de los audífonos .....	40
10	Solución de problemas .....	42
11	Eliminación conforme con las reglas de medio ambiente ....	43
12	Mantenimiento .....	44

Tarjeta de garantía

# 1 Introducción

Le damos la enhorabuena por la adquisición de sus nuevos audífonos de audifon. Su especialista en audífonos los ha configurado específicamente para usted. Así pues, el presente manual pretende servir como complemento para el manejo correcto de los mismos.

Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo y de cuidado para evitar fallos en el funcionamiento o posibles defectos. Si observa estrictamente las instrucciones que se incluyen a continuación, los audífonos que lleva le serán de gran ayuda en su comunicación diaria con el entorno y con el resto de personas.

Para saber el tipo concreto de audífonos que lleva, consulte la etiqueta del embalaje, la tarjeta de garantía o la propia impresión que encontrará en el audífono.

Si tiene dudas o preguntas, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

## 2 Advertencias de seguridad

### 2.1 Indicaciones importantes

-  Mantenga las baterías y los audífonos o los instrumentos TRT lejos de los niños y de las mascotas, pues existe riesgo de asfixia. Si alguien se traga una batería, consulte a un médico de inmediato.
-  Si experimenta algún efecto secundario durante el uso de sus audífonos (como puede ser una irritación cutánea o una acumulación de cera), póngase en contacto con su médico o con su especialista en audífonos.
-  En casos muy raros, el molde puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono. Si esto ocurre, acuda a un médico de inmediato.
-  No utilice audífonos ni instrumentos TRT en entornos en los que exista un riesgo de explosión (como puede ser una mina o una instalación industrial con peligro inflamable).
-  Los audífonos están adaptados a la pérdida auditiva concreta de la persona que los lleva y, por lo tanto, sólo pueden ser utilizados por esta. Si el audífono o el instrumento TRT es utilizado por otra persona, esto puede ocasionarle daños en su capacidad auditiva.
-  Los instrumentos TRT solo pueden utilizarse por recomendación del médico o del especialista en audífonos.
-  Quítese los audífonos cuando se someta a una tomografía, a una resonancia magnética o a cualquier otra exploración

en la que se utilicen campos magnéticos.



Los audífonos con la función Auto T-Coil o Auto Phone contienen un imán. Así pues, observe las siguientes advertencias de seguridad:

- Mantenga los imanes alejados de los niños. Si alguien se traga un imán, acuda a un médico de inmediato.
- Los imanes pueden provocar errores de funcionamiento en equipos de soporte vital (como son los marcapasos, las válvulas magnéticas o similares). Utilice imanes únicamente si no existe ninguna duda sobre las distancias de seguridad. La distancia de seguridad entre un marcapasos y un imán debe ser de 10 cm como mínimo.
- Los imanes también entrañan un riesgo cuando se colocan en la cercanía de medios de almacenamiento magnéticos. Así pues, asegúrese de que los imanes no queden en la cercanía de ordenadores, monitores en color, televisores, disquetes de ordenador, cintas de vídeo o audio o equipos electrónicos.

## 2.2 Indicaciones de cuidado

Los audífonos o los instrumentos de reentrenamiento del tinnitus son sensibles a los golpes, lo que significa que no debe someterlos a oscilaciones ni vibraciones (provocadas, por ejemplo, por una caída).

Para evitar que se produzcan daños en los audífonos, no los utilice nunca en las siguientes situaciones:

- mientras nada, cuando se duche o en la bañera
- mientras se lava o se seca el pelo
- al aplicar tinte de pelo

- durante un tratamiento de alta frecuencia o una terapia térmica
- durante una radiografía
- en entornos con calor
- en entornos con radiación electromagnética (como puede ser un microondas)

No introduzca la batería por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de batería adecuado.

Si no va llevar sus audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga la batería para alargar su vida útil, evitar un derrame de la misma y excluir la posibilidad de que se forme corrosión en sus contactos.

Cuando no lleve puestos los audífonos, guárdelos en el estuche incluido en el volumen de suministro.

Lleve los audífonos al especialista periódicamente para que los revise.

Condiciones de transporte y almacenamiento

- Humedad relativa del aire entre el 10 % y el 60 %
- La temperatura de almacenamiento debe encontrarse entre  $-20^{\circ}\text{C}$  y  $60^{\circ}\text{C}$
- Almacenamiento sin la batería colocada
- Almacenamiento lejos de campos magnéticos

### 3 Lista general de modelos

Tipo	Batería	Modelo	Página
via pro R	312	Receptor en el oído	12
via pro S+	312	Retroauriculares	21
via pro P	13	Retroauriculares	21
via pro IS	312	Intraauriculares	29
via pro IS+	13	Intraauriculares	29

Recomendamos el uso de baterías de zinc-aire de audífono y seguir las instrucciones que se encuentran en su embalaje. Elimine las baterías usadas en los contenedores previstos a tal fin que se encuentran en el establecimiento de su especialista en audífonos. Apague siempre su audífono después de utilizarlo. Si no va a llevarlo durante un período prolongado de tiempo, extraiga la batería.

#### Señal de agotamiento de la batería

Cuando la batería está a punto de alcanzar el final de su vida útil (aprox. 30 minutos antes de que se agote), se emite una señal acústica.

El emisor y el receptor se distinguen en cuanto a la secuencia de tonos. Su especialista en audífonos estará encantado de mostrarse las diferentes secuencias.

## 4 Datos técnicos

En función del receptor utilizado, su audífono o instrumento de reentrenamiento del tinnitus (TRT) alcanza los siguientes datos acústicos:

	Receptor S*	Receptor M*
<b>via pro R</b>		
<b>Ganancia acústica (50 dB SPL)</b>		
HFA en dB	38	51
Valor máximo en dB	45	55
<b>Presión de salida máxima (90 dB SPL)</b>		
HFA in dB	105	115
Valor máximo en dB	110	117
<b>Rango de adaptación en Hz</b>	100-8000	100-8000

<b>Datos técnicos*</b>		
<b>via pro S+</b>		
<b>Ganancia acústica (50 dB SPL)</b>		
HFA en dB	59	
Valor máximo en dB	66	
<b>Presión de salida máxima (90 dB SPL)</b>		
HFA en dB	124	
Valor máximo en dB	131	
<b>Rango de adaptación en Hz</b>	100-5900	

### via pro P

#### **Ganancia acústica (50 dB SPL)**

HFA en dB 65

Valor máximo en dB 72

#### **Presión de salida máxima (90 dB SPL)**

HFA en dB 130

Valor máximo en dB 136

**Rango de adaptación en Hz** 100-6100

10 \* medido según EN 60118-7:2005 en el acoplador de 2 cm<sup>3</sup>

via pro IS

**Ganancia acústica (50 dB SPL)**

HFA en dB 53

Valor máximo en dB 58

**Presión de salida máxima (90 dB SPL)**

HFA en dB 114

Valor máximo en dB 117

**Rango de adaptación en Hz** 100-8000

via pro IS+

**Ganancia acústica (50 dB SPL)**

HFA en dB 56

Valor máximo en dB 62

**Presión de salida máxima (90 dB SPL)**

HFA en dB 113

Valor máximo en dB 117

**Rango de adaptación en Hz** 100-8000

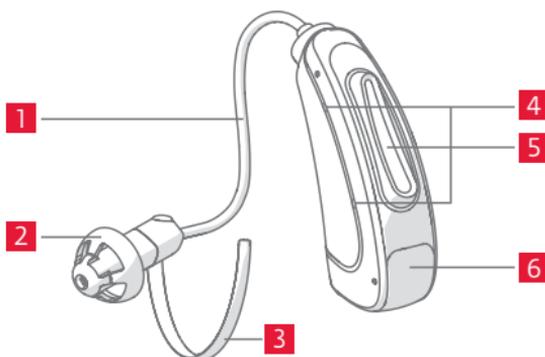
\* medido según EN 60118-7:2005 en el acoplador de 2 cm<sup>3</sup>

# 5 via pro R

## 5.1 Descripción del aparato

Su sistema CROS/BiCROS consta de un emisor y un receptor que incluyen los siguientes componentes:

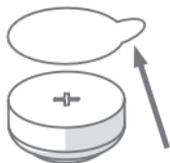
- 1 Receptor
- 2 Molde
- 3 Hilo fijador – opcional (Clip)
- 4 Orificios del micrófono
- 5 Interruptor basculante
- 6 Compartimento de la batería/Interruptor de encendido y apagado



**Nota:** Sus audífonos pueden diferir de las ilustraciones aquí presentadas.

Las identificaciones del emisor (Tx) y del receptor (Rx) se encuentran en el interior de los audífonos, sobre el compartimento de la batería.

## 5.2 Puesta en marcha



Antes de la puesta en servicio de sus audífonos, inserte la batería en su compartimento.

Para ello, extraiga la batería de su embalaje.

**Nota:** Si utiliza baterías de zinc-aire, retire la lámina protectora antes de colocarlas y espere unos minutos.



Abra el compartimento de la batería con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y extrayendo la tapa.



A continuación, coloque la batería en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca (+) de la batería coincida con la marca (+) del compartimento.

**Nota:** Si la batería está mal colocada, el compartimento no podrá cerrarse. No intente cerrarlo por la fuerza.

No abra el compartimento de la batería más allá de lo indicado en la ilustración, pues el audífono podría sufrir daños.

### 5.3 Encendido y apagado

Sus audífonos se encienden y se apagan con ayuda del compartimento de la batería.



#### Encendido

Cierre por completo el compartimento de la batería moviéndolo hacia la carcasa a través del tope de la posición de apagado.

El compartimento de la batería hace clic al cerrarse.

Los audífonos están encendidos. Tras un tiempo de retraso predefinido, se activa el primer programa y los audífonos quedan listos para el uso.

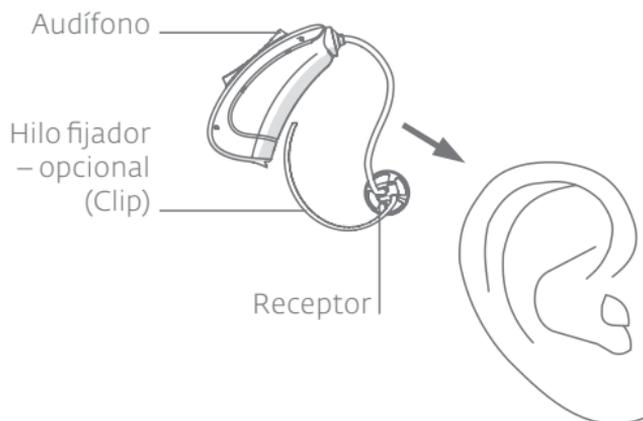


#### Apagado

Para apagar el audífono, empuje el compartimento de la batería hacia fuera hasta la primera posición de tope. Esta es la posición de apagado.

Si no va a utilizar los audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga por completo el compartimento de la batería y retire esta última.

## 5.4 Colocación de los audífonos



**Nota:** No coloque el receptor sin el molde o el Power Sleeve ni tampoco lo coloque ejerciendo fuerza.



Coloque el clip concha (opcional) en la concha y encienda el audífono cerrando por completo el compartimento de la batería.

## 5.5 Regulación del volumen y selección del programa

### 5.5.1 Interruptor basculante multifunción



Sus audífonos disponen de un interruptor basculante multifunción que sirve para la regulación del volumen y la selección de los diversos programas. El interruptor basculante puede pulsarse y activarse en los lados superior (+) e inferior (-).

El interruptor basculante puede programarse con una de tres funciones. Su especialista en audífonos ha identificado aquí la función ajustada para sus audífonos:

- Control de volumen**  
Pulse brevemente para regular el volumen (véase también el apartado 6.2).
- Selector de programa**  
Pulse brevemente para cambiar de programa (véase también el apartado 6.3).
- Control de volumen y selector de programa combinados**  
Pulse brevemente el botón para regular el volumen; para cambiar de programa, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo.
- easyclick**  
Si se ha activado la tecnología easyclick, todos los datos de manejo se transfieren automáticamente al segundo audífono. Sus audífonos pueden manejarse desde ambos lados.

## 5.5.2 Regulación del volumen



El volumen puede modificarse gradualmente con ayuda del interruptor basculante. Si se pulsa brevemente el extremo superior, el volumen aumenta, mientras que si se pulsa brevemente el extremo inferior, el volumen se reduce.

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted. No obstante, a continuación puede subirlo o bajarlo y cada pulsación de tecla se confirma acústicamente.

Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.

**Nota:** La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

### 5.5.3 Selección de los programas auditivos

#### Sound Dynamix

Los audífonos de la familia via pro disponen de una detección automática de ambiente, por lo que el programa se adapta automáticamente al entorno auditivo de que se trate. Los audífonos pueden detectar seis situaciones diferentes: silencio, voz en ambiente silencioso, voz en bulla, ruido, viento y música.

#### Interruptor basculante

Su especialista en audífonos ha realizado con usted una adaptación a diferentes situaciones de audición y ha asignado determinados programas auditivos a tales situaciones. El interruptor basculante permite cambiar entre los programas auditivos. A tal fin, mantenga pulsado un extremo del interruptor basculante hasta que el cambio de programa se muestre de forma acústica. El número de tonos indica el número del programa seleccionado. Puede conmutar entre las situaciones de audición hacia delante o hacia atrás.

Esquema de cambio de programa\*:



Programa auditivo	Descripción del ajuste
1	_____
2	_____
3	_____
4	_____

### **Programa telefónico automático**

Los audífonos de la familia via pro ofrecen una conmutación automática a un programa telefónico adaptado en cuanto se acerca al oído un auricular telefónico (con etiqueta magnética). Esta opción puede activarse además del programa auditivo Sound Dynamix.

**Nota:** La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

## 5.5.4 Cambio del filtro anticerumen

Los audífonos con receptor externo disponen de un filtro de protección que evita que se acumule cerumen en el interior del receptor. El filtro debe cambiarse periódicamente para garantizar el funcionamiento correcto de los audífonos. Para cambiar el filtro, proceda tal como se indica a continuación:



Extraiga primero el molde del módulo del receptor y límpielo.

Extraiga la herramienta de cambio del dispensador de filtros y desplácela hacia el filtro.



Extraiga el filtro.

Gire la herramienta de cambio de manera que el nuevo filtro quede abajo.



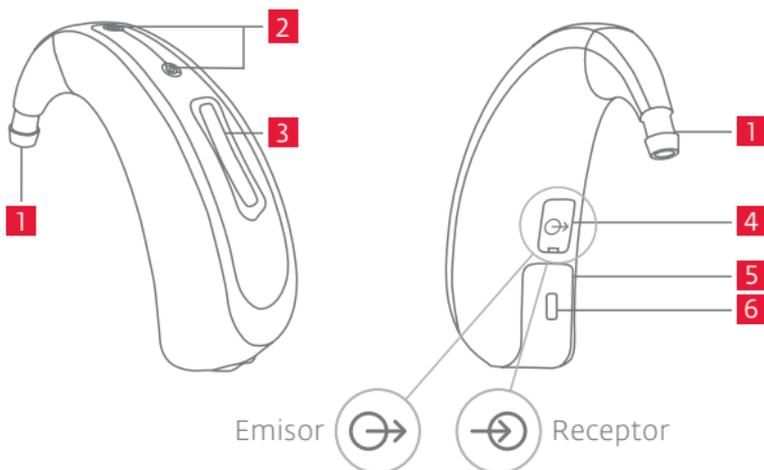
Utilice la herramienta de cambio para empujar el nuevo filtro hacia el orificio del filtro del audífono hasta que encaje. A continuación, extraiga la herramienta de cambio y deséchela.

# 6 via pro S+/via pro P

## 6.1 Descripción del aparato

Su sistema CROS/BiCROS consta de un emisor y un receptor que incluyen los siguientes componentes:

- 1 Codo
- 2 Orificio del micrófono
- 3 Interruptor basculante
- 4 Marca del emisor o del receptor
- 5 Compartimento de la batería/interruptor de encendido y apagado
- 6 Bloqueo del compartimento de la batería



**Nota:** Sus audífonos pueden diferir de las ilustraciones aquí presentadas.

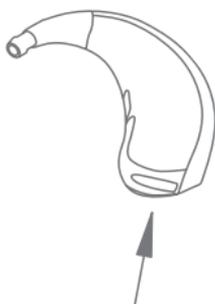
## 6.2 Puesta en marcha



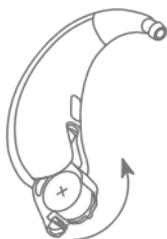
Antes de la puesta en servicio de sus audífonos, inserte la batería en su compartimento.

Para ello, extraiga la batería de su embalaje.

**Nota:** Si utiliza baterías de zinc-aire, retire la lámina protectora antes de colocarlas y espere unos minutos.

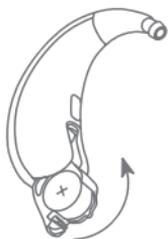


Comience empujando el compartimento de la batería desde abajo para que este salte a la primera posición de tope (posición de apagado). Ahora puede extraerlo por completo.



A continuación, coloque la batería en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca + de la batería quede visible una vez colocada esta.

## 6.3 Encendido y apagado de los audífonos



### Encendido

Sus audífonos se encienden y se apagan con ayuda del compartimento de la batería. Cierre por completo el compartimento de la batería moviéndolo hacia la carcasa a través del tope de la posición de apagado.

El compartimento de la batería hace clic al cerrarse.

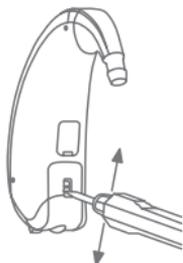
Los audífonos están encendidos. Tras un tiempo de retraso predefinido, se activa el primer programa y los audífonos quedan listos para el uso.



### Apagado

Para apagar el audífono, empuje el compartimento de la batería hacia fuera hasta la primera posición de tope. Esta es la posición de apagado (véase apartado 6.1).

Si no va a utilizar los audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga por completo el compartimento de la batería y retire esta última.



### Seguro para niños

Deslice el seguro hacia arriba utilizando un pequeño destornillador para bloquear el compartimento de la batería. Al hacerlo, es posible apagar los audífonos, pero no retirar la batería.

### 6.3.1 Interruptor basculante multifunción

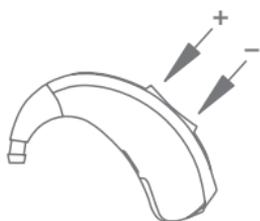


Sus audífonos disponen de un interruptor basculante multifunción que sirve para la regulación del volumen y la selección de los diversos programas. El interruptor basculante puede pulsarse y activarse en los lados superior (+) e inferior (-).

El interruptor basculante puede programarse con una de tres funciones. Su especialista en audífonos ha identificado aquí la función ajustada para sus audífonos:

- **Control de volumen**  
Pulse brevemente para regular el volumen (véase también el apartado 6.3.2).
- **Selector de programa**  
Pulse brevemente para cambiar de programa (véase también el apartado 6.3.3).
- **Control de volumen y selector de programa combinados**  
Pulse brevemente el botón para regular el volumen; para cambiar de programa, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo.
- **easyclick**  
Si se ha activado la tecnología easyclick, todos los datos de manejo se transfieren automáticamente al segundo audífono. Sus audífonos pueden manejarse desde ambos lados.

### 6.3.2 Regulación del volumen



El volumen puede modificarse gradualmente con ayuda del interruptor basculante. Si se pulsa brevemente el extremo superior, el volumen aumenta, mientras que si se pulsa brevemente el extremo inferior, el volumen se reduce.

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted. No obstante, a continuación puede subirlo o bajarlo y cada pulsación de tecla se confirma acústicamente.

Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.

**Nota:** La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

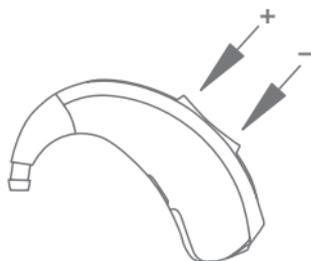
easyclick aplica automáticamente las modificaciones efectuadas en el volumen al segundo audífono (véase capítulo 8.4).

### 6.3.3 Selección de los programas auditivos

#### Interruptor basculante

Su especialista en audífonos ha realizado con usted una adaptación a diferentes situaciones de audición y ha asignado determinados programas auditivos a tales situaciones. El interruptor basculante permite cambiar entre los programas auditivos. A tal fin, mantenga pulsado un extremo del interruptor basculante hasta que el cambio de programa se muestre de forma acústica. El número de tonos indica el número del programa seleccionado. Puede conmutar entre las situaciones de audición hacia delante o hacia atrás.

Esquema de cambio de programa\*:



easyclick aplica automáticamente el cambio de programa al segundo audífono (véase capítulo 6.3.1).

Programa auditivo	Descripción del ajuste
1	_____
2	_____
3	_____
4	_____

**Nota:** La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

## 6.4 Entrada Directa de Audio (DAI)

Su audífono dispone de una entrada directa de audio (DAI). La entrada directa de audio permite la conexión directa de su aparato con fuentes externas de sonido mediante un conector de audio. Se podrá conectar p.ej. reproductores de MP3 portátiles, ordenadores, etc. Para el uso del conector de audio su aparato requiere un compartimiento de pila especial. En caso de requerir el cambio del compartimiento de pila, puede solicitar el mismo a su especialista.

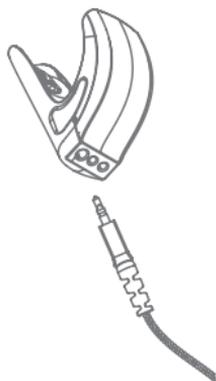
**Nota:** Aparatos reproductores de sonido eléctricos (que usen corriente eléctrica) deben cumplir con las normas IEC- 60065, IEC 60601 o estándares de seguridad similares, para poder ser conectados a un audífono libres de riesgo.

El conector de audio es un accesorio opcional, el cual puede ser adquirido a través de su profesional en audición.

### Instalar el conector para entrada directa de audio

- Desprenda la cobertura de los contactos de entrada de audio con la ayuda de un destornillador.
- Fije el conector por la parte inferior, como se muestra en la gráfica.

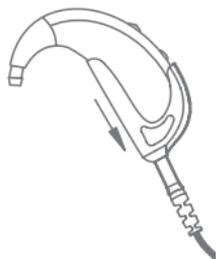




### Conectar fuentes de sonido al audifono

Introduzca el enchufe de la fuente de sonido en la parte inferior del conector de audio.

**Nota:** No utilice fuerza. En caso de que el enchufe no sea compatible con su conector de audio, consulte con su audioprotesista.

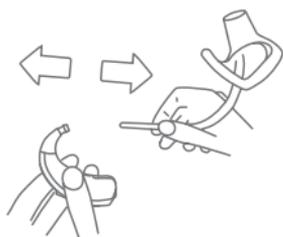


### Desprender el conector para entrada directa de audio

- Para desprenderlo jalar hacia abajo de manera recta.
- Cubra los contactos con la cobertura destinada a tal fin.

## 6.5 Instrucciones para el cuidado

No limpie sus audífonos con un paño húmedo y utilice en su lugar un paño suave y seco.



con molde para el oído

Antes de limpiar los moldes para el oído y los tubos de plástico flexibles que están unidos a estos de forma fija, debe extraerlos del codo. Utilice únicamente los productos recomendados para esta operación de limpieza.



con tubo acústico fino y molde

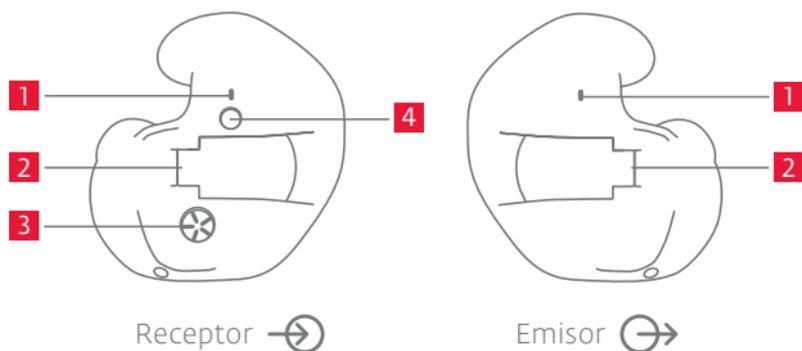
En el caso de los audífonos con un tubo acústico fino, es posible desconectar la unión roscada entre dicho tubo y el audífono. El molde debe retirarse para limpiarlo.

# 7 via pro IS/via pro IS+

## 7.1 Descripción del aparato

Sus audífonos constan de los siguientes componentes:

- 1 Orificios del micrófono
- 2 Compartimento de la batería
- 3 Control de volumen
- 4 Botón de selección de programa



**Nota:** Sus audífonos pueden diferir notablemente de la ilustración aquí presentada, puesto que se han fabricado conforme a las características concretas de sus oídos.

## 7.2 Puesta en marcha



Antes de la puesta en servicio de sus audífonos, inserte la batería en su compartimento.

Para ello, extraiga la batería de su embalaje.

**Nota:** Si utiliza baterías de zinc-aire, retire la lámina protectora antes de colocarlas y espere unos minutos.



Abra el compartimento de la batería con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y extrayendo la tapa.



A continuación, coloque la batería en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca (+) de la batería coincida con la marca (+) del compartimento.

**Nota:** Si la batería está mal colocada, el compartimento no podrá cerrarse.

Si esto ocurre, coloque correctamente la batería. No intente abrir el compartimento de la batería más allá del punto que se representa en la figura siguiente, pues esto puede provocar daños en sus audífonos.

### 7.3 Encendido y apagado de los audífonos



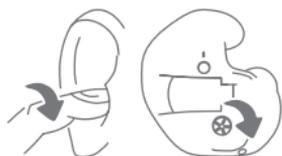
Encendido

- Las operaciones de encendido y apagado se realizan cerrando o abriendo el compartimento de la batería.
- Los audífonos están encendidos:  
Compartimento de la batería cerrado.
- Los audífonos están apagados:  
Compartimento de la batería abierto.

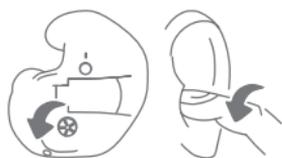


Apagado

## 7.4 Regulación del volumen



oído derecho

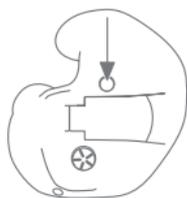


oído izquierdo

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted.

- Aumentar el volumen: Gire el regulador lentamente hacia delante.
- Reducir el volumen: Gire el regulador lentamente hacia atrás.
- Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.
- Si se ha activado la tecnología easy-click, los cambios de programa se transfieren automáticamente al segundo audífono. Sus audífonos pueden manejarse desde ambos lados.

## 7.5 Selección de los programas auditivos



### Sound Dynamix

Los audífonos de la familia via pro disponen de una detección automática de ambiente, por lo que el programa se adapta automáticamente al entorno auditivo de que se trate. Los audífonos pueden detectar seis situaciones diferentes: silencio, voz en ambiente silencioso, voz en bulla, ruido, viento y música.

- Pulse el botón de selección de programa en sus audífonos para conmutar entre los diferentes programas auditivos.
- Cada vez que se pulsa dicho botón se activa el siguiente programa auditivo. Cuando se cambia de programa, se emite una señal acústica.
- Si se ha activado la tecnología easyclick, los cambios de programa se transfieren automáticamente al segundo audífono. Sus audífonos pueden manejarse desde ambos lados.

Situación auditiva    Descripción del ajuste

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_

## 7.6 Instrucciones para el cuidado

No limpie sus audífonos con un paño húmedo y utilice en su lugar un paño suave y seco.

Con el fin de evitar que se produzcan depósitos de cera, sus audífonos incorporan en su interior un filtro anticerumen, que debe limpiarse o cambiarse a intervalos periódicos para proteger el sistema electrónico de los audífonos.



### Cambio del filtro anticerumen

1. Tome la herramienta de cambio y gire esta con el lado de la rosca hacia el anillo del filtro.
2. Extraiga el filtro.
3. Utilice la herramienta de cambio para extraer el nuevo filtro del dispensador de filtros y empuje este hacia el orificio del filtro del audífono hasta que encaje. A continuación, extraiga simplemente la herramienta de cambio.

## 8 Programa telefónico automático

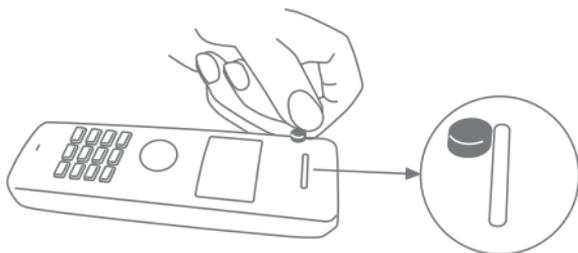
Los audífonos de la familia via pro disponen de programas telefónicos que pueden activarse automáticamente. En este punto se diferencia entre la conmutación automática a bobina telefónica (Auto T-Coil) y la conmutación automática a un programa de micrófono para telefonía (Auto Phone).

Para evitar que se produzcan procesos de conmutación no deseados mientras se habla por teléfono, el botón o interruptor de selección de programa no funciona durante este tiempo.

### **Auto T-Coil**

La conmutación automática al programa de bobina telefónica está prevista para teléfonos fijos y funciona exclusivamente con teléfonos antiguos o específicamente desarrollados para el uso con bobinas telefónicas. Si se incorpora la etiqueta magnética opcional, se aumenta la fiabilidad de la conmutación. Antes de hablar por teléfono, familiarícese con el modo de funcionamiento de la conmutación automática a bobina telefónica.

Tras retirar el auricular, sus audífonos regresan al programa que se estaba utilizando antes.



## **Auto Phone**

La conmutación automática a un programa telefónico acústico puede utilizarse con teléfonos fijos y móviles estándar y optimiza la reproducción en el caso de la telefonía. Si se incorpora la etiqueta magnética opcional, se aumenta la fiabilidad de la conmutación. Antes de hablar por teléfono, familiarícese con el modo de funcionamiento de la conmutación automática al programa telefónico.

Tras retirar el auricular, sus audífonos regresan al programa que se estaba utilizando antes.

**Nota:** Auto Phone y Auto T-Coil son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

## 9 Instrucciones para el cuidado

Los audífonos de audifon mejoran su capacidad auditiva y su calidad de vida. Con el fin de asegurar el funcionamiento correcto de sus audífonos y, en consecuencia, garantizar que disfrutará de escuchar lo que le rodea durante más tiempo, audifon ofrece productos de cuidado especiales que permiten mantener una limpieza óptima de sus audífonos.

Independientemente del tipo de audífono que lleve, todos están en contacto directo con su piel. La acumulación de sudor que se produce debido a dicho contacto puede ocasionar daños a largo plazo en el audífono si este no se seca a diario. Los audífonos retroauriculares de audifon están recubiertos de una capa hidrófuga, llamada nanoShield, que sirve para evitar daños provocados por la humedad.

Mientras el audífono o el molde para el oído se encuentran en el conducto auditivo, puede producirse suciedad debido a la acumulación de cerumen. Por esta razón, se recomienda una limpieza periódica. Sobre todo en audífonos intraauriculares y sistemas auditivos con receptores externos puede acumularse cerumen en los orificios de salida acústica, lo que puede afectar a la calidad del sonido.

Si el sistema auditivo no funciona correctamente a pesar de realizar las operaciones de cuidado periódicas, póngase en contacto con su especialista en audífonos. No intente nunca reparar su audífono por sí mismo.

## 9.1 Secado de los audífonos

Después del uso diario y, sobre todo, después de la limpieza, es preciso secar los audífonos. Si los seca con cuidado, ayudará a prolongar su vida útil. Puede proceder de dos modos. Si posee un estuche deshumificador de audífon del tipo dry star UV o dry go, utilice este para el secado. Tenga en cuenta a este respecto las instrucciones correspondientes del dispositivo. También puede secar sus audífonos en el recipiente de secado pro care de audífon utilizando una cápsula de secado de audífon.

### dry star UV

Gracias a la circulación constante de aire caliente homogéneo que se produce en el interior de la cámara, la dry star UV de audífon seca completamente sus audífonos sin dañarlos. Al mismo tiempo, los rayos UV-C utilizados eliminan el 99,9 % de todos los gérmenes habituales.

La dry star UV de audífon funciona de forma totalmente automática, presenta un consumo de energía extremadamente reducido y se apaga automáticamente al finalizar el programa de secado. El estuche deshumificador se activa a través de un sensor que es simple de usar.



## **dry go**

La dry go de audifon representa la solución ideal para secar sus sistemas auditivos cuando está de viaje o fuera de casa. Por ejemplo, conectándola al puerto USB de su portátil, puede iniciar el programa de secado de forma cómoda con solo pulsar un botón. La corriente de aire caliente que se produce en el interior de la dry go de audifon seca los audífonos de forma fiable. Tras finalizar el programa, el estuche deshumificador se apaga automáticamente.



## 10 Solución de problemas

Si se produce algún fallo durante el uso de los audífonos, no significa necesariamente que estos estén defectuosos. Así pues, asegúrese primero de que se dan las siguientes circunstancias:

- el audífono está encendido (consulte “Encendido y apagado”, capítulo 7),
- la batería no está agotada o a punto de agotarse,
- el volumen no se encuentra en la posición mínima (en caso necesario, aumente el volumen),
- se ha ajustado el programa correcto (en caso necesario, cambie de programa),
- el receptor y el sistema anticerumen no están obstruidos.

Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con su especialista en audífonos, que estará encantado de ayudarle.

**Nota:** A pesar de que los audífonos están contruidos según la directiva sobre compatibilidad electromagnética, la presencia de otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias. Si esto le ocurre, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

## 11 Eliminación conforme con las reglas de medio ambiente

Los audífonos y las baterías usados no pueden eliminarse con la basura doméstica, sino que deben devolverse al especialista en audífonos para que realice una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Dicho especialista es el punto de contacto que aparece en la etiqueta de eliminación de chatarra electrónica.



## 12 Mantenimiento

Encargue la revisión de sus audífonos de forma periódica.

---

Fecha

---

Especialista en audífonos

# Tarjeta de garantía

Nombre \_\_\_\_\_

Calle y nº \_\_\_\_\_

CP, Localidad \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Fecha de emisión \_\_\_\_\_



Tipo \_\_\_\_\_ Lado \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Garantía \_\_\_\_\_ Tipo de batería \_\_\_\_\_



Tipo \_\_\_\_\_ Lado \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Garantía \_\_\_\_\_ Tipo de batería \_\_\_\_\_

# Tarjeta de garantía

Se ha decidido por unos audífonos de alta calidad de la empresa audifon. Su especialista en audífonos concede a sus audífonos \_\_\_\_\_ meses de garantía a partir de la fecha de compra (fecha de la factura). La prestación de la garantía se refiere a los errores de material y mano de obra. Se excluyen de la garantía las baterías, así como las influencias químicas o electroquímicas, el desgaste, el uso y los daños mecánicos que tengan su causa en un manejo inadecuado de los dispositivos. Las reclamaciones de la garantía quedarán anuladas si el usuario realiza por sí mismo modificaciones o reparaciones en los audífonos, o si encarga tales operaciones a personal no autorizado. Así pues, deberán observarse en todo momento las advertencias de seguridad y las instrucciones para el cuidado. Como certificado de garantía deberá presentarse el recibo de compra, en el que deberá constar la fecha de compra y el número de serie del audífono. Las prestaciones de la garantía no suponen una prolongación de la duración de la garantía ni imponen un nuevo período de garantía para el audífono.

**Nota:** El período de garantía para repuestos incorporados finaliza al mismo tiempo que el período de garantía del audífono completo.

Tipo de audífono

\_\_\_\_\_  
Fecha de compra

\_\_\_\_\_  
Su especialista en audífonos

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Sello:



**audifon** High-tech made in Germany



### **Central**

audifon GmbH & Co. KG  
Werner-von-Siemens-Straße 2  
99625 Kölleda  
Alemania

Teléfono +49-3635-4056-590  
Fax +49-3635-4056-589

[contact@audifon.com](mailto:contact@audifon.com)

[www.audifon.com](http://www.audifon.com)